

LA LITERATURA FRANCESA Y SUS RELACIONES

Curso 2015/2016

(Código: 2440225-)

1.PRESENTACIÓN

LA LITERATURA FRANCESA Y SUS RELACIONES

Créditos totales ECTS: 5

Temática: Revolución francesa. Literatura de los siglos: XIX, XX, XXI, Historia, viajes

DATOS DEL PROFESOR

Nombre: Brigitte Leguen

Departamento: Filología Francesa

Despacho: 625

Horario de tutoría: Se comunicará en el inicio del curso a través del mensaje de bienvenida.

2º Cuatrimestre: Sí

Teléfono: 913986828

E-Mail: bleguen@flog.uned.es

Presentación breve del profesor

Profesora titular de Universidad, pertenece al Departamento de Filología Francesa de la UNED. Se formó en la Universidad de la Sorbona (París) y en la Universidad Complutense de Madrid. Es Doctora por la Universidad Autónoma de Madrid y miembro activo de varias asociaciones (*Sociedad de Literatura general y Comparada*, *Association Internationale de Littérature Comparée*, *APFUE*, -asociación de profesores de francés de la Universidad española- *Société des Etudes Romantiques*, etc..)

Sus principales líneas de investigación son: Literatura francesa, novela, literatura francesa de los siglos XIX y XX, novela histórica, relato corto del XIX, cuento, novela contemporánea (segunda mitad del XX y principios del XXI), literatura de mujeres, literatura y artes plásticas. Ha participado en numerosos congresos internacionales de literatura y ha impartido cursos y seminarios en la Universidad, en colaboración con otras universidades y entidades culturales (como por ejemplo el Instituto Francés). Ha realizado numerosas publicaciones de ámbito científico centradas en las líneas de investigación anteriormente enumeradas y ha dirigido numerosos cursos relacionados con dichos temas.

Entre sus publicaciones destacan:

a) Libros:

- *Condorcet. Informe y proyecto de decreto sobre la organización general de la instrucción pública* (traducción), ed. Ceura, 1990, ISBN: 84-87191-30-4.
- *Cuentos de Pedro Antonio de Alarcón: El Clavo, El Carbonero alcalde, y otros cuentos, edición y notas*, B.Leguen, Ed. Guadalmena, col. *Textos andaluces*, 1991, ISBN: 84-86448-22-0.
- *Textos y contextos: aproximaciones a la narrativa francesa del siglo XIX* (B.Leguen ed.), UNED, col. *Varia*, 1999. ISBN: 84-362-3919-9.
- *Relatos cortos, de Guy de Maupassant*, traducción y notas, Ed Gredos, 2006, ISBN: 84-249-2775-

b) Artículos:

- "La novela como instrumento filosófico en la obra de Brice Parain" *Revista 1616 de Literatura General y Comparada*, vol.VIII, 1992, ISBN: 84-376-0158-4.
- "Les objets en tant que signes dans un roman de Balzac: L'Interdiction" *Signs of humanity/l'homme et les*



signes (Balar, Deladalle eds) Berlin, Mouton de Gruyter, 1992.

- "L'usage de l'Histoire dans la fiction du XIX^e siècle à partir de quelques exemples", *Revista de Filología francesa*, Madrid, Universidad Complutense, vol. 6, 1995.
- "Las ficciones de la Historia: versiones del mito de Napoleón" *Revista 1616*, 1996, ISBN: 84-376-0158-4.
- "Novela histórica francesa: evolución y tendencias" en *Novela histórica europea*, UNED ediciones, col. Varía, ISBN: 84-362-4121-5.
- "Réflexions sur le roman contemporain français: une littérature de rupture", *Thélème Revista Complutense de Estudios franceses*, 2004, 19.

Se ha dedicado también a la enseñanza de la lengua francesa y es coautora de un método de francés basado en textos de teatro contemporáneo, *Répétition générale*, en dos tomos, publicados por la UNED, 2003-2004.

Ha dirigido diversos cursos de Doctorado sobre novela histórica, novela realista, escritura de mujeres; ha impartido un curso de Master sobre "Literaturas y artes plásticas" y sobre el ideario romántico en colaboración con la Universidad Complutense de Madrid.

En la actualidad imparte tres cursos de Master sobre Novela contemporánea francesa. Romanticismo y Evolución de la novela en el siglo XIX en el marco del master en estudios franceses y francófonos. Es coordinadora de una asignatura de Grado.

2.CONTEXTUALIZACIÓN

El contenido general del Máster es el estudio de la Literatura en los contextos culturales que conocemos como Filología catalana, gallega y vasca.

El estudio de la literatura francesa y su presencia en el entorno europeo y en particular en la Península Ibérica es relevante por las relaciones, influencias y afinidades a lo largo de la historia.

Nos centraremos en la literatura francesa a partir de la Revolución, dando repaso a los siglos XIX y XX y proponiendo un estudio pormenorizado de la cultura y la literatura a lo largo del periodo.

Se buscará el contacto directo con los textos y se requerirá un buen conocimiento del idioma.

3.REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

El alumno tiene que conocer las grandes etapas de la cultura europea y ser capaz de valorar su importancia y sus aportaciones.

Deberá partir fundamentalmente del texto literario, teniendo en cuenta el carácter eminentemente filológico del Máster.

Se interesará también por la vida cultural y los grandes momentos históricos que determinan los grandes cambios de sociedad a los que asistimos en Francia desde la Revolución, pero siempre relacionándolos con la literatura y sus producciones.

Es imprescindible un buen conocimiento de francés, así como contar al menos con una aproximación a la totalidad de la literatura francesa a través de los siglos. Para ello pueden consultar:

J. Cerquiglini-Toulet, Iestringant, G. Forestier et E. Bury (sous la dir. de J.-Y. Tadié), *La littérature française. Dynamique et Histoire I* y M. Delon, F. Mélonio, B. Marchal, J. Noiray, A. Compagnon, (sous la dir. de J.-Y. Tadié), *La littérature française. Dynamique et Histoire II*, folio essais, Gallimard, 2007.

AAVV., *Historia de la literatura francesa*, (coord. Javier del Prado), Cátedra, 1994.



4.RESULTADOS DE APRENDIZAJE

COMPETENCIAS

BÁSICAS Y GENERALES

- CG1 - Crear nuevos cauces de investigación en el marco temático del presente máster.
- CG2 - Aprender las técnicas necesarias para el estudio contrastivo y comparado de textos literarios
- CG3 - Difundir los sistemas literarios estudiados subrayando las relaciones entre los mismos.
- CG4 - Aprender a redactar juicios y valoraciones críticos y analíticos sobre los fenómenos literarios estudiados.
- CG5 - Conocer los principales medios o instrumentos de investigación aplicables al ámbito del presente máster.

ESPECÍFICAS

- CE5 - Utilizar los instrumentos técnicos, bibliográficos, documentales, teóricos y críticos necesarios para la investigación literaria, insistiendo particularmente en la recta intelección de los textos.
- CE6 - Alcanzar un conocimiento teórico y metodológico adecuados de la literatura comparada y de los estudios literarios, con especial énfasis en aquellas corrientes teórico-críticas y aproximaciones metodológicas de mayor vigencia e influencia.
- CE8 - Analizar textos literarios con atención a sus elementos formales, histórico-contextuales y conceptuales.
- CE10 - Describir una perspectiva comparada de autores de las literaturas estudiadas en el marco de la literatura europea y subrayando las grandes líneas de desarrollo de las mismas.

El resultado de aprendizaje esencial es mejorar el conocimiento la literatura francesa de una manera global y comparada, centrándonos en particular en la literatura de los siglos XVIII, XIX y XX. Partiendo de la Revolución y de la renovada visión de la historia destacaremos la nueva conciencia nacional y el papel de la cultura de las fronteras así como la importancia de la literatura de viajes a lo largo de los siglos estudiados.

5.CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

Proponer una visión panorámica de la cultura francesa y de su diversidad. Abarcar la problemática de la integración de las diversas culturas dentro de la sociedad francesa. Dar a conocer obras y autores representativos de la identidad francesa. Proponer un análisis de la historiografía del siglo XIX : un país y sus símbolos. Para esta asignatura se elegirá algunos autores y obras significativas así como algunos temas transversales, en particular la literatura derivada de la experiencia del viaje .

6.EQUIPO DOCENTE

- [BRIGITTE LEGUEN PERES](#)

7.METODOLOGÍA

Para cumplir el trabajo exigido se calcula que se requieren 30 horas de estudio al mes. La dedicación total de 125 horas corresponde al número de horas de la asignatura (5 créditos).

Tendrán que repartir el tiempo de estudio de forma equilibrada teniendo en cuenta el número de Temas y la mayor o menor dificultad de cada uno. A medida que lea y estudie tendrá que hacer la síntesis de sus lecturas y enviar sus trabajos parciales al profesor. Al principio del curso se pondrá en contacto con el profesor .

El alumno estará en contacto con el profesor de la asignatura a través del foro y del correo electrónico. Tiene también la posibilidad de ponerse en contacto telefónico con el profesor a las horas de guardia de la UNED, los lunes de 16h a 20h semanalmente.

Tiene que establecer contacto con el profesor para decidir del tema a elegir para la evaluación.

Dado que se trata de estudiar obras literarias , el aprendizaje pasa prioritariamente por la lectura de las obras que son base del estudio.

Para superar la asignatura es indispensable la elaboración de un trabajo final, cuyo enfoque deberá ser consultado



previamente. Les recordamos .que están previstas unas 20 horas para la elaboración del trabajo final .

Además de la lectura de las obras y de las bibliografías se le pedirá resúmenes de ciertos textos en los deberá dar su opinión crítica argumentada.

Las diversas propuestas del Máster le dan la oportunidad de poner en relación las literaturas estudiadas y puede abrir nuevas vías de investigación.

8.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

AA.VV. (1994): Historia de la literatura francesa. Javier del Prado (coordinador). Madrid: Cátedra,1994.

Becker, C. (1992): Lire le Réalisme et le Naturalisme. París : Dunod.

Magny, Cl.-E. (1950) : Le roman français depuis 1918. París : Le Seuil.

Villanueva, D. (1992) : Teorías del realismo literario. Madrid: Espasa-Calpe.

Zéraffa, M. (1972): La révolution romanesque. París : UGE, 10/18.

9.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

Se centrará el estudio preferentemente sobre la literatura de viajes y el siglo XIX; como pauta es muy recomendable la antología de B. & L. Bennassar(1998): Le voyage en Espagne: anthologie des voyageurs français et francophones du XVIe au XIXe siècle, París: Laffont.

10.RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

Un recurso importante son las páginas web sobre el tema del viaje. Recomendamos:

[http://gallica.bnf.fr/Voyages En France/](http://gallica.bnf.fr/Voyages%20En%20France/)

<http://www.sudoc.abes.fr/>

<http://www.bnf.fr/>

11.TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO

El alumno puede localizar al profesor a través de varios medios de comunicación:

- vía correo electrónico: bleguen@flog.uned.es



- vía telefónica: 0034913986828 en el horario de permanencia indicado a principios de curso. En caso de no encontrar al profesor puede escribirle.

· vía correo postal: Dra. LEGUEN, Facultad de Filología, 6ª planta, Despacho 625, UNED, C/Senda del Rey, 7, MADRID 28040.

La tutorización consistirá en orientar al alumno en su estudio, en corregir sus trabajos y ayudarle en elegir el tema más apropiado para su aprendizaje. Aunque se trata de un curso a distancia con modalidad virtual, el contacto directo con el profesor permite aclarar ciertas dudas de viva voz y favorece un mayor acercamiento en las tareas de estudio y de investigación.

12.EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

La evaluación definitiva depende del trabajo final que garantiza la lectura y comprensión de los contenidos. Este trabajo será de orientación comparatista, ya que es la tendencia dominante del Máster. En efecto, se busca tanto la buena asimilación de la asignatura como su relación con el conjunto del programa.

Si bien es cierto que la nota depende del trabajo final, se recuerda la obligatoriedad de los resúmenes o síntesis de los temas estudiados a lo largo del curso.

Las actividades (o peccs) representan un 20% de la nota; el trabajo final un 80%.

13.COLABORADORES DOCENTES

Véase equipo docente.

